

## Zmluva o spolupráci pri realizácii projektu „Vodácky výcvik ako prostriedok rozvoja fyzickej zdatnosti detí a mládeže“

uzatvorená podľa § 51 Občianskeho zákonníka v platnom znení, v spojitosti s ustanovením § 4 ods. 1 písm. n) zákona č. 302/2001 Z. z. o samospráve vyšších územných celkov (zákon o samosprávnych krajoch) v znení neskorších predpisov a § 8 ods. 1 písm. e) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

medzi:

Bratislavským samosprávnym krajom  
so sídlom Sabinovská 16, Bratislava 820 05  
IČO: 36063606

Bankové spojenie: OTP Banka Slovensko, a.s.  
Číslo účtu: 8225984/5200

Zastúpeným Ing. Pavlom Frešom - jeho predsedom  
(ďalej len „BSK“)

a

Občianskym združením Vodácky klub Tatran Karlova Ves  
so sídlom Botanická 11, 841 04 Bratislava  
IČO: 686778

Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa  
Číslo účtu: 0011456388/0900

Zastúpeným Ing. Ivanom Hargašom - jeho predsedom a  
JUDr. Milanom Lachkovičom – jeho podpredsedom  
(ďalej len „VKTKV“)

### Čl. 1

#### Predmet zmluvy

- 1) Predmetom tejto zmluvy je spolupráca zmluvných strán pri realizácii projektu „Vodácky výcvik ako prostriedok rozvoja fyzickej zdatnosti detí a mládeže“, zameraného na zvyšovanie úrovne telesnej zdatnosti, fyzickej kondície a pohybových zručností detí a mládeže, v oblasti vodných športov, a záväzok BSK poskytnúť VKTKV finančný príspevok za podmienok uvedených v tejto zmluve.
- 2) Uvedený projekt sa realizuje počas celého roka 2011, predovšetkým v lodenici VK Tatran Karlova Ves, Botanická 11, 841 04 Bratislava a v telocvični ZŠ Karloveská 3, 84104 Bratislava.
- 3) Účelovo sú finančné prostriedky poskytnuté zo strany BSK určené na materiálno – technické zabezpečenie, nákup športového náčinia.

## Čl. 2

### Práva a povinnosti zmluvných strán

- 1) VKTKV sa zaväzuje, organizačne zabezpečiť prípravu a priebeh projektu, zabezpečiť technické zabezpečenie, trénerov a organizačných pracovníkov, uhradiť náklady spojené s dopravou, ubytovaním a stravou, uhradiť zvyšné náklady spojené s prenájomom športových objektov a nákupom športového materiálu.  
VKTKV sa tiež zaväzuje, že vopred dohodnutým spôsobom spropaguje BSK ako podporovateľa a spolurealizátora uvedeného projektu.
- 2) BSK sa zaväzuje, v súlade so svojimi úlohami v oblasti podpory rozvoja športu a práce s deťmi a mládežou, na základe tejto zmluvy poskytnúť VKTKV na účel uvedený v čl. 1 finančný príspevok vo výške 1 500 Eur (slovom: tisícpäťsto Eur), a to bezhotovostne na účet VKTKV uvedený v tejto zmluve do 10 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
- 3) VKTKV sa zaväzuje poskytnutý finančný príspevok použiť výlučne spôsobom a na účel dohodnutý v tejto zmluve a poskytnuté finančné prostriedky vyúčtovať do 30 dní po skončení podujatia doložením príslušných originálov prvotných účtovných dokladov, ktoré musia obsahovať všetky náležitosti podľa zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Vyúčtovanie poskytnutých finančných prostriedkov je potrebné zaslať Odboru školstva, mládeže a športu Úradu BSK.
- 4) Na používanie finančného príspevku sa vzťahuje povinnosť dodržať pravidlá rozpočtového hospodárenia podľa § 19 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov a ostatné všeobecne záväzné predpisy.
- 5) Nepoužitie prostriedky alebo prostriedky použité v rozpore s ustanoveniami tejto zmluvy, zákonom NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov a zákonom NR SR č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov, je VKTKV povinné vrátiť na účet číslo 8225933/5200 BSK a zaslať avízo o vrátení finančných prostriedkov na Ekonomický odbor Úradu BSK a to do 30 dní od predloženia vyúčtovania podľa čl. 2 ods. 3 tejto zmluvy.
- 6) VKTKV berie na vedomie, že na kontrolu použitia poskytnutých finančných prostriedkov a ich vymáhanie v prípade ich neoprávneného použitia alebo zadržania sa vzťahuje režim upravený v osobitných právnych predpisoch napr. v zák. č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 7) Výška finančného príspevku uvedená v ods. 2 je stanovená ako maximálna a nie je možné ju prekročiť.
- 8) Zmluvné strany sú povinné navzájom sa informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré sú nevyhnutné na úspešné splnenie cieľa tejto zmluvy o spolupráci a záväzkov zmluvných strán z nej vyplývajúcich.

### **Čl. 3**

#### **Doba trvania a ukončenie zmluvy**

- 1) Táto zmluva sa uzatvára na dobu trvania projektu uvedeného v čl. 1.
- 2) Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán k stanovenému termínu.
- 3) Ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená od zmluvy písomne odstúpiť a to aj bez uvedenia dôvodu.
- 4) V prípade ukončenia zmluvy niektorým z uvedených spôsobov sa ukončí platnosť všetkých práv a povinností zmluvných strán z nej vyplývajúcich, okrem tých práv a povinností, ktoré boli uplatnené do dátumu zániku platnosti a účinnosti zmluvy, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak. Zmluvné strany sú povinné v takomto prípade vysporiadať si navzájom svoje záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy ku dňu jej zániku.

### **Čl.4**

#### **Záverečné ustanovenia**

- 1) K zmene dohodnutých podmienok môže dôjsť len vzájomnou dohodou zmluvných strán formou písomného dodatku podpísaného obidvoma zmluvnými stranami a schváleným predsedom BSK, alebo pokiaľ to vyplýva zo zmien a doplnkov právnych predpisov.
- 2) Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu, nemajú námietky proti jej forme a obsahu, vyhlasujú, že ju neuzatvorili v tiesni ani za nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.
- 3) Vzťahy výslovne neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými platnými právnymi predpismi.
- 4) Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých tri vyhotovenia dostane BSK a jedno vyhotovenie VKTKV.
- 5) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia, v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka.
- 6) VKTKV berie na vedomie uzatvorenie tejto zmluvy s Bratislavským samosprávnym krajom ako orgánom verejnej správy, ktorý v zmysle základných princípov zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov „čo nie je tajné, je verejné“ a „prevažujúci verejný záujem nad obchodnými a ekonomickými záujmami osôb“ na základe dobrovoľnosti nad rámec povinnosti uloženej zákonom o slobode informácií zverejňuje všetky informácie, ktoré sa získali za verejné financie alebo sa týkajú používania

verejných financií alebo nakladania s majetkom BSK a štátu za účelom zvyšovania transparentnosti samosprávy pre občanov a kontroly verejných financií občanmi a na základe tejto skutočnosti výslovne súhlasí so zverejnením tejto zmluvy, resp. jej prípadných dodatkov, vrátane jej všetkých príloh a to v plnom rozsahu (obsah, náležitosti, identifikácia zmluvných strán, osobné údaje, obchodné tajomstvo, fakturačné údaje...), na internetovej stránke BSK za účelom zvyšovania transparentnosti samosprávy pre občanov a kontroly verejných financií občanmi.

Tento súhlas sa udeľuje bez akýchkoľvek výhrad a bez časového obmedzenia.

V Bratislave, dňa 18. 04. 2011

V Bratislave, dňa 18. 04. 2011

Za BSK:



Ing. Iv  
predsec

ktu

VKTKV

